

Job

Chapter 8

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיֹּאמֶר הַשְּׁחִי הַבִּלְדַּד וַיֹּצֵר
और-कहा हश्शुही-ने बिल्दद और-उत्तर-दिया
[H0559](#) [H7747](#) [H1085](#)

इसके बाद शूह प्रदेश के बिल्दद ने उत्तर देते हुए कहा,

עַד-כָּבִיר וְרוּחַ אֱלֹהִים תִּמְלֵל-אֵן
तेरे-मुँह-के वचन प्रचण्ड और-हवा ये-बातें तू-बोलेगा कहाँ कब-तक
[H6310](#) [H0561](#) [H3524](#) [H7307](#) [H0428](#) [H0575](#) [H5704](#)

“तू कब तक ऐसी बातें करता रहेगा तेरे शब्द तेज आँधी की तरह बह रहे हैं।

הָאֵל יְעֹנֵת מִשְׁפָּט וְאִם-שְׂרָי יְעֹנֵת-יְעֹנֵת
धार्मिकता टेड़ा-करता-है सर्वशक्तिमान या-क्या न्याय टेड़ा-करता-है क्या-ईश्वर
[H6664](#) [H5791](#) [H7706](#) [H4941](#) [H5791](#) [H0410](#)

परमेश्वर सदा निष्पक्ष है। न्यायपूर्ण बातों को सर्वशक्तिशाली परमेश्वर कभी नहीं बदलता है।

אִם-בְּנֵי-חַטָּא-לֹא-יִשְׁלַח
उनके-अपराध-के हाथ-में तो-उसने-उन्हें-भेज-दिया उस-के-विरुद्ध पाप-किया तेरे-पुत्रों-ने यदि
[H6588](#) [H3027](#) [H7971](#) [H2398](#)

अतः यदि तेरी सन्तानों ने परमेश्वर के विरुद्ध पाप किया है तो, उसने उन्हें दण्डित या है। अपने पापों के लिये उन्हें भुगतना पड़ा है।

אִם-אֶתָּה תִּשְׁחָר וְאֵל-אֵל-וְאֵל-שְׂרָי
गिड़गिड़ाएगा सर्वशक्तिमान और-की-ओर ईश्वर की-ओर खोजेगा तू यदि
[H7706](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H7836](#)

किन्तु अब अच्यूब, परमेश्वर की ओर दृष्टि कर और सर्वशक्तिमान परमेश्वर से उस की दया पाने के लिये विनती कर।

אִם-יִשְׁחָר וְיִשְׁחָר וְיִשְׁחָר וְיִשְׁחָר
निवास और-पूरा-करेगा तेरे-लिए वह-जागेगा अब तो-निश्चय तू-है और-सीधा शुद्ध यदि
[H5782](#) [H6258](#) [H3477](#) [H2134](#)

זָרְקָה
तेरी-धार्मिकता-का
[H6664](#)

यदि तू पवित्र है, और उत्तम है तो वह शीघ्र आकर तुझे सहारा और तुझे तेरा परिवार और वस्तुएँ तुझे लौटायेगा।

וְהָיָה וְרַחֲמֵי-מִצְעָר וְרַחֲמֵי-מִצְעָר
बहुत बढ़ेगी और-तेरी-अंत थोड़ी तेरी-आरम्भ और-होगा
[H3966](#) [H0319](#) [H4705](#) [H7225](#) [H1961](#)

जो कुछ भी तूने खोया वह तुझे छोटी सी बात लगेगी। क्यों क्योंकि तेरा भविष्य बड़ा ही सफल होगा।

כִּי-שָׂא-לָךְ נָא לְרֵשִׁית
उनके-पितरों-के खोज-के-लिए और-तैयार-कर पहली पीढ़ी-से कृपया पूछ क्योंकि
[H0001](#) [H2714](#) [H7223](#) [H1755](#) [H4994](#) [H7592](#)

“उन वृद्ध लोगों से पूछ और पता कर कि उनके पूर्वजों ने क्या सीखा था।

9 כִּי- תָמוּל אֲנַחְנוּ וְלֹא יָדָע כִּי צָל יְמִינוּ עַל־י אֲרִיז׃
 क्योंकि ऐसा लगता है जैसे हम तो बस कल ही पैदा हुए हैं, हम कुछ नहीं जानते। परछाई की भाँति हमारी आयु पृथ्वी पर बहुत छोटी है।
[H0776](#) [H3117](#) [H6738](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0587](#) [H8543](#)

10 הֲלֹא- הֵם יִוְרוּנִי וְאֶמְרוּ לִי וְנִמְלִיכֶם יִצְאוּ מִלִּי׃
 क्या-नहीं वे तुझे-सिखाएँगे वे-कहेंगे और-अपने-हृदय-से वे-निकालेंगे वचन
[H4405](#) [H3318](#) [H0559](#) [H1992](#) [H3808](#)

हो सकता है कि वृद्ध लोग तुझे कुछ सिखा सकें। हो सकता है जो उन्होंने सीखा है वे तुझे सिखा सकें।

11 הֲיִנְאָה- גְּמָא בְּלֹא בְצֶה יִשְׁהָ- אָחוּ בְּלִי- מַיִם׃
 क्या-बढ़ता-है दलदल बिना सरकंडा क्या-बढ़ता-है नरकट बिना पानी
[H4325](#) [H1097](#) [H0260](#) [H1207](#) [H3808](#) [H1573](#) [H1342](#)

“बिलदद ने कहा, “क्या सूखी भूमि में भोजपत्र का वृक्ष बढ़ कर लम्बा हो सकता है नरकुल बिना जल के बढ़ सकता है

12 עָרְנוּ אֲבִיבֵנוּ לֹא יִקְטַף וְלִפְנֵי כָל- קָצִיר יִיבֵשׁ׃
 अभी-वह अपनी-हरियाली-में नहीं तोड़ा-जाता और-पहले सब घास-से सूख-जाता-है
[H3001](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6998](#) [H3808](#) [H0003](#) [H5750](#)

नहीं, यदि पानी सूख जाता है तो वे भी मुरझा जायेंगे। उन्हें काटे जाने के योग्य काट कर काम में लाने को वे बहुत छोटे रह जायेंगे।

13 כִּן אַרְחוֹת כָּל- שְׂכָחִי אֵל וְתִקְוֹת חַנּוּף תֹּאבֵד׃
 ऐसे मार्ग सब भूलने-वालों-के ईश्वर-को और-आशा कपटी-की नष्ट-होगी
[H0006](#) [H2611](#) [H0410](#) [H7911](#) [H3605](#) [H0734](#)

वह व्यक्ति जो परमेश्वर को भूल जाता है, नरकुल की भाँति होता है। वह व्यक्ति जो परमेश्वर को भूल जाता है कभी आशावान नहीं होगा।

14 אֲשֶׁר- יִקְוֵט אֶסְלוֹ וּבֵית עֲכָבִישׁ מִבְּטָחוֹ׃
 जिसका टूटेगा उसका-भरोसा और-घर मकड़ी-का उसका-भरोसा
[H4009](#) [H5908](#) [H3689](#) [H6990](#)

उस व्यक्ति का विश्वास बहुत दुर्बल होता है। वह व्यक्ति मकड़ी के जाले के सहारे रहता है।

15 יִשְׁעֵן עַל- בֵּיתוֹ וְלֹא יִקָּוּ וְיִחְזֹק בּוֹ וְיִבְנֶה וְיִבְנֶה וְיִבְנֶה׃
 वह-टिकेगा पर अपने-घर और-नहीं खड़ा-रहेगा और-नहीं उसे वह-पकड़ेगा खड़ा-रहेगा और-नहीं
[H3808](#) [H2388](#) [H5975](#) [H3808](#) [H8172](#)

यदि कोई व्यक्ति मकड़ी के जाले को पकड़ता है किन्तु वह जाला उस को सहारा नहीं देगा।

16 רָטַב הוּא לְפָנָי- שֶׁמֶשׁ וְעַל גִּבְתוֹ יִנְקָתוֹ תִּצָּא׃
 हरा-भरा वह सामने सूर्य-के और-पर उसकी-बारी उसकी-शाखाएँ निकलती-हैं
[H3318](#) [H3127](#) [H1593](#) [H8121](#) [H6440](#) [H1931](#) [H7373](#)

वह व्यक्ति उस पौधे के समान है जिसके पास पानी और सूर्य का प्रकाश बहुतायात से है। उसकी शाखाएँ बगीचे में हर तरफ फैलती हैं।

17 עַל- גִּל שְׂרָשׁוֹ יִלְפָטֵנוּ וּבֵית אֲבָנִים יִחַזֵּק׃
 पर ढेर उसकी-जड़ें लपटी-हैं घर पत्थरों-का वह-देखता-है
[H2372](#) [H0068](#) [H5440](#) [H8328](#) [H1530](#)

वह पत्थर के टिले के चारों ओर अपनी जड़ें फैलाता है और चट्टान में उगने के लिये कोई स्थान ढूँढता है।

18 אִם- יְבִלְעֵנוּ מִמְקוֹמוֹ וְלֹא יִדְעָנוּ בּוֹ וְיִבְחַשׁ מֵאֵי-תִיבָה׃
 यदि वह-उसे-निगल-जाए वह-उसके-स्थान-से अपने-स्थान-से मैंने-तुझे-देखा नहीं उसे तो-वह-इंकार-करेगा
[H7200](#) [H3808](#) [H3584](#) [H4725](#) [H1104](#)

किन्तु जब वह पौधा अपने स्थान से उखाड़ दिया जाता है, तो कोई नहीं जान पाता कि वह कभी वहाँ था।

יִצְמָחוּ:	אֲחֵר	וּמֵעָפָר	דְּרָכָו	מְשׁוֹשׁ	וְהָא	קֹן	19
उगेंगे	दूसरे	और-धूल-से	उसके-मार्ग-का	आनन्द	वह	देखो	
H6779	H0312	H6083	H1870	H4885	H1931	H2005	

किन्तु वह पौधा प्रसन्न था, अब दूसरे पौधे वहाँ उगेंगे, जहाँ कभी वह पौधा था।

מְרַעִים:	בְּיַד-	יְקַזֵּק	וְלֹא-	תָם	יִמָּאֵס-	לֹא	אֵל	קֹן	20
बुराई-करने-वालों-का	हाथ-को	वह-पकड़ता	और-नहीं	खरे-को	तुच्छ-जानता	नहीं	ईश्वर	देखो	
	H3027	H2388	H3808	H8535		H3808	H0410	H2005	

किन्तु परमेश्वर किसी भी निर्दोष व्यक्ति को नहीं त्यागेगा और वह बुरे व्यक्ति को सहारा नहीं देगा।

תְּרוּעָה:	וּשְׂפֹתַי	בִּי	שָׂחֹק	יִמְלֵא	עַד-		21
जयजयकार-से	और-तेरे-होंठ	तेरा-मुँह	हँसी-से	वह-भरेगा	जब-तक		
H8643	H8193	H6310	H7814	H4390	H5704		

परमेश्वर अभी भी तेरे मुख को हँसी से भर देगा और तेरे ओठों को खुशी से चहकायेगा।

פ	אֵינָנִי:	רְשָׁעִים	וְאֶל	בְּשָׂת	וְלִבְשׁוֹ-	שְׂנֵאִיךָ	22
—	नहीं-रहेगा	दुष्टों-का	और-तम्बू	लज्जा	पहननेगे	तेरे-बैरी	
	H0369	H7563	H0168	H1322	H3847	H8130	

और परमेश्वर तेरे शत्रुओं को लज्जित करेगा और वह तेरे शत्रुओं के घरों को नष्ट कर देगा।”